

**MODEL BAHAN AJAR KETERAMPILAN MERESPONS DALAM  
BERBICARA BAHASA JEPANG DASAR BERBASIS KOMUNIKATIF  
MENGUNAKAN MULTIMEDIA**

**(Penelitian Pengembangan di Departemen Sastra Jepang  
Universitas Hasanuddin)**



**PASCASARJANA UNIVERSITAS NEGERI  
JAKARTA  
2022**

**MODEL BAHAN AJAR KETERAMPILAN MERESPONS DALAM  
BERBICARA BAHASA JEPANG DASAR BERBASIS KOMUNIKATIF  
MENGUNAKAN MULTIMEDIA  
(Penelitian Pengembangan di Departemen Sastra Jepang Universitas  
Hasanuddin)**

**Imelda  
Linguistik Terapan**

**Abstrak**

Tujuan penelitian pengembangan ini adalah menginvestigasi (1) Analisis kebutuhan keterampilan merespon dalam berbicara bahasa Jepang dasar, (2) Analisis bahan ajar yang tersedia saat ini, (3) Rancangan model bahan ajar yang dikembangkan, (4) Uji kelayakan model bahan ajar Keterampilan Merespon, dan (5) Efektivitas model pengembangan bahan ajar Keterampilan Merespons. Langkah pengembangan bahan ajar ini menggabungkan dua pendekatan yaitu model bahan ajar Kemp dan Borg dan Gall. Teknik pengumpulan data dilakukan dengan kajian Pustaka, kuesioner dan pre test dan post test. Sedangkan analisis data menggunakan deskriptif dan uji-t berpasangan. Penelitian ini dilakukan di Program Studi Sastra Jepang Universitas Hasanuddin pada mahasiswa kelas Berbicara Bahasa Jepang Dasar 2 sebanyak 24 orang selama enam bulan. Hasil Penelitian menunjukkan pengembangan bahan ajar Keterampilan Merespons telah disusun secara ilmiah dan sistematis, di samping itu model bahan ajar ini dapat meningkatkan tipe, fungsi dan penggunaan respons atau *aizuchi* dasar dalam berbicara Bahasa Jepang. Mahasiswa dapat menggunakan variasi tipe *aizuchi* dan peningkatan jumlah *aizuchi* dalam berbicara bahasa Jepang dasar, serta sangat bermanfaat dalam pembelajaran berbicara bahasa Jepang dasar secara online karena dilengkapi dengan multimedia flash.

**Kata kunci: bahan ajar, *aizuchi*, Penelitian pengembangan, bahasa Jepang, multimedia**

**THE RESPONDING-SKILL LEARNING MATERIAL MODEL IN  
SPEAKING THE COMMUNICATIVE-BASED BASIC JAPANESE  
LANGUAGE USING MULTIMEDIA**

**Imelda**  
**Applied Linguistic**

**Abstract**

*This Research and Development (R&D) has resulted a learning product named the aizuchigijutsu responding-skill learning materials for speaking the communicative-based basic Japanese language. This learning material development combined two approaches, namely the learning material model previously developed by Kemp as well as by Borg & Gall as follows: (1) needs analysis, (2) analysis on the existing learning materials, (3) learning material development (planning, initial product design, product trial stage 1 and limited operational trial stage 2, and (4) text effectivity and (5) readability tests. This research was conducted at the Japanese Literature Study Program, Universitas Hasanuddin on 24 students joining the Speaking basic Japanese Language 2 course. The research results showed that the developed responding-skill learning materials increased the utilization of basic aizuchi types and functions. The students could use the variations of aizuchi types and increase the number of aizuchi when speaking the basic Japanese language and those provided benefits when utilized during the online learning for speaking the Basic Japanese language since equipped with multimedia and e-book.*

*Keywords: learning material, aizuchi, research and development, Japanese language, multimedia*



# マルチメディア使用コミュニケーション能力を基づき日本語基礎 の会話科目における相槌技術の教材作成

## イメルダ 言語習得

### 概要

本研究の目的は 1) 基礎 日本語における相槌技術コミュニケーションを  
基き分析した。2) 現在使 用している教材を分析した。3) 発展された  
教材モデルの作成であった。4) 相槌技術の教材発展モデルのフィージビ  
リティテストを分析した。5) 相槌技術の教材作成発展モデルの効果に  
ついて分析した。この研究はケンプモデルおよびガールモデルと一位し合  
わせて使った。データ集め方は参考文献、アンケート、pre test 及び post  
test を使った。データ分析はデータを記述し、t テスト使った。六か月ぐ  
らい 24 人の一年生を会話科目で研究した。研究結果は相槌の種類、機能、  
相槌頻度を高めたという結果が分かりました。発展した教材作成はマルチ  
メディアフラッシュを使用し、オ ンラインで会話の授業に役に立った。

キーワード i: 教材、相槌、マルチメディア、教材作成発展、研究

**PERSETUJUAN DEWAN PENGUJI DIPERSYARATKAN UNTUK  
UJIAN TERBUKA DISERTASI PROMOSI DOKTOR**

Promotor



Dr. Nuruddin, M.A

Tanggal : 20-3-2022

Co Promotor



Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd

Tanggal : 19-3-2022

NAMA

TANDA TANGAN

TANGGAL

Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M.Bus  
(Ketua)<sup>1</sup>










01-04-2022

Prof. Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd  
(Sekretaris)<sup>2</sup>



25-3-2022

Nama : Imelda  
No. Registrasi : 731 716 7645  
Progra Studi : Linguistik Terapan  
Tanggal Lulus :

PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN UJIAN TERTUTUP			
No.	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1.	Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M. Bus. (Ketua)		01-04-2022
2.	Prof. Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd. (Koordinator Prodi)		25-3-2022
3.	Dr. Nuruddin, M.A (Promotor)		20-3-2022
4.	Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd (Co Promotor)		19/3-2022
5.	Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd (Penguji Internal)		18/3-2022
6.	Dr. Poppy Rahayu, M.A (Penguji Internal)		16 Maret 2022
7.	Ari Artadi, Ph.D (Penguji Eksternal)		14 Maret 2022
Nama : Imelda No. Registrasi : 731 716 7645 Program Studi : Linguistik Terapan			



## LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama Lengkap : Imelda  
NIM : 7317167645  
Tempat / Tanggal Lahir : Palopo, 27 November 1978  
Program : Doktor  
Program Studi : Linguistik Terapan

Dengan ini menyatakan bahwa disertasi dengan judul “Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons Dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia (Penelitian Pengembangan di Departemen Sastra Jepang Universitas Hasanuddin)” merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidak benaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, 20 Juni 2022  
Yang Menyatakan,



Imelda  
NIM. 7317167645

## LEMBAR PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Imelda  
NIM : 7317167645  
Jenjang : Doktor (S3)  
Program Studi : Linguistik Terapan  
Angkatan : 2016  
Semester : 116 (Genap) Tahun Akademik 2021/2022

Dengan ini menyatakan bahwa persetujuan perbaikan disertasi / ujian tesis untuk pemberkasan yudisium dan wisuda adalah benar tanda tangan dan sudah mendapatkan persetujuan oleh komisi penguji. Apabila saya melanggar pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi dari Pascasaraja Universitas Negeri Jakarta.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan tanpa paksaan dari pihak manapun.

Jakarta, 20 Juni 2022  
Yang membuat pernyataan

  
(Imelda)





KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN  
KEBUDAYAAN UNIVERSITAS NEGERI  
JAKARTA UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : IMELDA  
NIM : 7317167645  
Fakultas/Prodi : Pascasarjana/Teknologi Pendidikan  
Alamat email : april\_27meil@yahoo.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi  Tesis  Disertasi  Lain-lain (.....)

yang berjudul :

MODEL BAHAN AJAR KETERAMPILAN MERESPONS DALAM BERBICARA  
BAHASA JEPANG DASAR BERBASIS KOMUNIKATIF MENGGUNAKAN  
MULTIMEDIA ( Penelitian Pengembangan di Departemen Sastra Jepang Universitas  
Hasanuddin)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 20 Juni 2022

Penulis

(Imelda)

## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur kehadiran Allah S.W.T karena atas rahmat dan ridhoNya, penelitian ini dapat terlaksana. Penulis berterima kasih yang sangat tulus atas semua pihak yang secara langsung dan tidak langsung memberikan kontribusi dalam penyelesaian disertasi ini.

Terkhusus pada kesempatan ini penulis menyampaikan terima kasih kepada Dr.Nuruddin, M.A., selaku Promotor dan Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd., selaku KoPromotor, serta Prof. Dr. Ninuk Lustiyantie, M.Pd., sebagai Koordinator Program Doktor Linguistik Terapan Universitas Negeri Jakarta, para dosen pengajar di Program Doktor Linguistik Terapan yang sangat sabar membimbing, selalu mengingatkan, memotivasi, dan mengarahkan penulis selama penyusunan disertasi ini dari awal hingga disertasi ini dapat diselesaikan.

Penulis juga mengucapkan terima kasih kepada Prof. Dr. Dedi Purwana, E.S., M.Bus., selaku Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta, Wakil Direktur 1 Bidang Akademik Prof. Dr. Wardani Rahayu, M.Si., Wakil Direktur II Bidang Keuangan dan Umum Prof. Dr. M. Japar, M. Si., dan Wakil Direktur III Deputy of Kemahasiswaan dan Kerja Sama Prof. Dr. Ir. Arita Marini, M.E. Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd dan Dr. Poppy Rahayu, M.Pd selaku penguji internal dan Ari Artadi, Ph. D selaku penguji eksternal dan reviewer, terima kasih atas saran dan bimbingan dalam memperbaiki kekurangan yang terdapat pada disertasi ini.

Ucapan terima kasih tak lupa saya ucapkan kepada bapak dan ibu dosen pengajar Program Studi Linguistik Terapan yang telah memberikan ilmu yang berguna dalam peningkatan kompetensi penulis, serta para staf tata usaha, staf akademik, staf perpustakaan, serta seluruh pegawai di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Bapak Dedi Suryadi, Phd., selaku pakar pendidikan bahasa Jepang di Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, serta Ibu Susy Ong, Phd., di Universitas Indonesia, serta teman-teman kolega di Departemen Sastra Jepang Universitas Hasanuddin. Terima kasih atas pemberian saran, sumbangsih pikiran, serta waktu yang sangat berharga kepada penulis. Teman terbaik “dek John”

yang telah meluangkan waktunya untuk membimbing penelitian artikel. Ketua Departemen Sastra Jepang Universitas Hasanuddin, dan teman-teman dosen, terima kasih atas semua dukungan, doa dan bantuan Bapak dan Ibu sehingga sehingga penelitian ini dapat terlaksana dengan baik.

Terkhusus pula, penulis mengucapkan terima kasih kepada suami tercinta Syarifuddin, S.T., yang sangat sabar menemani penulis dalam suka dan duka. Ananda Yuki dan Mika, atas kebaikannya membantu mommy. Oma-oma tercinta, terima kasih tak terhingga semua kasih sayang kalian dan kebaikan kalian kepada penulis dan keluarga kecilku.

Penulis juga menyampaikan terima kasih kepada teman-teman PB-C angkatan 2016. Mba Riri “babywhale”, semoga senantiasa sukses dan sehat selalu. Teman-teman seangkatan yang terkasih, yang selalu berbaik hati membantu penulis, terima kasih atas kebaikan kalian. Terkhusus alm.Ibu Margret, terima kasih atas semua bantuan Ibu, moril dan materil kepada penulis. Semua jasa mu tidak akan lenggang dalam ingatan ini, meskipun kita tidak bisa lagi bertemu. Terima kasih kepada Mr. Omi Keigo, Nomura sensei, Tamagaki sama, dan seluruh staf Japan Edukasi Akademi Tokyo bersama tim JEA Makassar, terima kasih atas dukungan materil dan moril kepada penulis. Semoga Allah membalas semua kebaikan kalian. Aamiin. Akhir kata, penulis berharap semoga penelitian pengembangan model bahan ajar Keterampilan Merespons „相槌技術“ ini dapat bermanfaat bagi mahasiswa, para dosen Bahasa Jepang, peneliti aizuchi. Aamiin.

Makassar, Juni 2022

Penulis



## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL</b>	
<b>ABSTAK</b> .....	<b>ii</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>iii</b>
<b>概要</b> .....	<b>iv</b>
<b>PERSETUJUAN KOMISI PROMOTOR</b> .....	<b>v</b>
<b>PERSETUJUAN HASIL PERBAIKAN DISERTASI</b> .....	<b>vi</b>
<b>SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS</b> .....	<b>vii</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN</b> .....	<b>viii</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>ix</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>xi</b>
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	<b>xvi</b>
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	<b>xix</b>
<b>DAFTAR DIAGRAM</b> .....	<b>xxi</b>
<b>DAFTAR GRAFIK</b> .....	<b>xxii</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN</b> .....	<b>xxiii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Fokus Penelitian .....	6
C. Perumusan Masalah .....	7
D. Manfaat Penelitian .....	8
E. Kebaruan .....	8
F. Road Map Penelitian .....	11
<b>BAB II KAJIAN TEORETIK</b>	
A. Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons yang Dikembangkan .....	13
1. Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons atau <i>Aizuchi Gijutsu</i> ‘相槌技術’ .....	15
a. Pengertian Bahan Ajar .....	15
2. Konsep Berbicara Bahasa Jepang Dasar 話す ‘ <i>Hanasu</i> ’ .....	21
a. Pengertian Berbicara Bahasa Jepang Dasar 話す ‘ <i>Hanasu</i> ’ .....	21
b. Pengertian Keterampilan Merespons atau <i>Aizuchi Gijutsu</i> ‘相槌技術’ .....	29
1) Tipe <i>Aizuchi</i> .....	33
2) Fungsi <i>Aizuchi</i> .....	40
3) Letak <i>Aizuchi</i> .....	43
4) Penggunaan <i>Aizuchi</i> .....	44
c. Model-Model Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	48

d. Penilaian Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif.....	52
3. Pendekatan Komunikatif dalam Pembelajaran Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	64
4. Multimedia dalam Pembelajaran Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif .....	72
5. Kurikulum dan Silabus Tugas ‘ <i>Task-Based Learning</i> ’ .....	78
6. Analisis Kebutuhan dan Analisis Karakteristik Keterampilan Merespon Dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	89
7. Evaluasi Bahan Ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang .....	92
B. Penelitian Relevan .....	96
C. Kerangka Teoretik .....	100
D. Rancangan Bahan Ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif dengan Menggunakan Multimedia .....	105

### **BAB III METODOLOGI PENELITIAN**

A. Waktu dan Tempat Penelitian.....	107
1. Waktu Penelitian .....	107
2. Tempat dan Subjek Penelitian .....	108
B. Desain Penelitian .....	109
C. Langkah-Langkah Pengembangan Model .....	111
1. Penyusunan Analisis Kebutuhan Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang .....	111
2. Pengembangan Produk Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	112
3. Pengujian Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	112
D. Teknik Pengumpulan Data .....	113
E. Penyusunan Instrumen Persepsi Pemakai dan Efektifitas terhadap Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	115
1. Penyusunan analisis kebutuhan bahan ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang .....	115
2. Penyusunan instrumen penelitian kondisi bahan ajar keterampilan merespon dalam berbicara Bahasa Jepang .....	119
3. Penyusunan instrumen rancangan silabus bahan ajar keterampilan.....	121
4. Penyusunan instrumen kelayakan bahan ajar keterampilan merespon dalam berbicara Bahasa Jepang dasar .....	124
5. Penyusunan instrumen persepsi pemakai dan efektifitas terhadap bahan ajar keterampilan merespon dalam berbicara Bahasa Jepang dasar .....	129

F. Teknik Analisis Data.....	130
1. Analisis data identifikasi karakteristik mahasiswa dan kebutuhan dosen dan mahasiswa .....	131
2. Analisis data penilaian teman sejawat juga data penilaian pakar .....	132
3. Analisis data uji keefektifian bahan ajar .....	134

## **BAB IV HASIL PENULISAN DAN PEMBAHASAN**

A. Hasil Penelitian .....	139
1. Hasil Analisis Kebutuhan pada Pengembangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons .....	139
a. Analisis Karakteristik.....	139
b. Analisis Kebutuhan .....	149
1) Analisis Kebutuhan Dosen.....	149
2) Analisis Kebutuhan Mahasiswa .....	153
2. Hasil Analisis Bahan ajar Keterampilan Merespons atau <i>Aizuchi Gijutsu</i> yang Tersedia .....	175
a. Analisis Kondisi Bahan Ajar yang Tersedia .....	175
b. Analisis Keterampilan <i>Aizuchi</i> atau <i>aizuchi gijutsu</i> dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	180
c. Analisis Silabus.....	183
3. Rancangan Model Bahan Ajar yang Dikembangkan .....	185
a. Pengembangan Silabus untuk Mahasiswa Tingkat 1 .....	186
b. Rancangan Model Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons Berbicara Bahasa Jepang Dasar Tingkat I Draf 1.....	188
c. Revisi 1 Bahan ajar Berdasarkan Hasil Penilaian Teman Sejawat ...	195
d. Rancangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Draf 2 .....	195
4. Uji Kelayakan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Tingkat 1 Semester 2 pada Program Studi Sastra Jepang UNHAS.....	198
a. Penilaian Pakar Silabus Untuk Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Tingkat 1 Semester 2 .....	199
b. Penilaian Pakar terhadap Bahan Ajar untuk Mahasiswa Berbicara Bahasa Jepang Tingkat I .....	201
c. Revisi II Bahan Ajar Berlandaskan Hasil Penilaian Pakar .....	204
d. Revisi III Multimedia <i>Flash</i> Berdasarkan Hasil Penilaian dari Pakar Multimedia .....	205
e. Rancangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons Berbicara Bahasa Jepang Draft 3 untuk Mahasiswa Tingkat I Semester 2 di Program Studi Sastra Jepang UNHAS .....	207
f. Uji Coba Terbatas .....	209



g.	Persepsi Mahasiswa Tingkat Dasar Terhadap Rancangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia .....	212
h.	Kemampuan Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Mahasiswa Tingkat I Semester 2 Setelah Uji Coba Terbatas/Kelompok Kecil.....	216
i.	Interpretasi Hasil Uji Coba Terbatas/Kelompok Kecil Secara Keseluruhan Terhadap Rancangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons Berbicara Bahasa Jepang Draf 3 .....	219
j.	Revisi III Model Bahan ajar Keterampilan Merespons Draf 3 Berlandaskan Hasil Uji Coba Kelompok Kecil.....	222
k.	Rancangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Draf 4.....	223
5.	Efektivitas Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menggunakan Multimedia yang Dikembangkan .	224
a.	Uji Efektifitas Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikaif Menggunakan Multimedia .....	224
	1) Hasil <i>Pre-Test</i> .....	226
	2) Hasil <i>Post-Test</i> .....	226
	3) Uji Normalitas .....	227
	4) Uji Homogenitas.....	228
	5) Uji Perbedaan Dua Rata-Rata.....	229
b.	Interpretasi Hasil Uji Coba Efektifitas Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Semester 2 .....	230
c.	Uji Keterbacaan Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Semester 2.....	231
B.	Pembahasan .....	234
1.	Hasil Analisis Kebutuhan.....	234
a.	Hasil Analisis Karakteristik.....	234
b.	Hasil Analisis Kebutuhan .....	236
2.	Hasil Analisis Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	243
3.	Rancangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang yang Dikembangkan .....	252
4.	Uji Kelayakan Model Bahan ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar yang Dikembangkan .....	256
5.	Efektifitas Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar yang dikembangkan.....	257
C.	Keterbatasan Penulisan.....	259

**BAB V KESIMPULAN DAN REKOMENDASI**

A. Kesimpulan ..... 261  
B. Rekomendasi ..... 265

**DAFTAR PUSTAKA ..... 267**

**LAMPIRAN..... 275**

**RIWAYAT HIDUP**



## DAFTAR TABEL

Tabel 2.1	Rancangan Model Gabungan Kemp, Model Borg dan Gall.....	14
Tabel 2.2	Kisi-Kisi Kebutuhan Pelajar .....	19
Tabel 2.3	Waktu Penggunaan <i>Aizuchi</i> .....	46
Tabel 2.4	Penilaian Keterampilan Berbicara Menurut Brown <i>Oral Proficiency Scoring Categories</i> .....	53
Tabel 2.5	Sub Kategori Skor Kemampuan Lisan .....	56
Tabel 2.6	Penilaian Berbicara Menurut Japan Foundation .....	57
Tabel 2.7	Penilaian Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	61
Tabel 2.8	Tabel Skor Penilaian Keterampilan Merespons.....	61
Tabel 2.9	Ringkasan Capaian Pembelajaran Menurut Bloom .....	88
Tabel 2.10	Variabel-variabel dalam Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Terpadu Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia.....	102
Tabel 3.1	Jadwal dan Tempat Penelitian .....	107
Tabel 3.2	Penyebaran Mahasiswa Bahasa Jepang .....	108
Tabel 3.3	Tahap I Analisis Kebutuhan dan Penelitian atau Pengumpulan Informasi Awal .....	111
Tabel 3.4	Tahap II Pengembangan Produk Bahan ajar.....	112
Tabel 3.5	Tahap III Pengujian Bahan ajar .....	113
Tabel 3.6	Teknik Pengumpulan Data.....	114
Tabel 3.7	Kisi-Kisi Analisis Karakteristik Mahasiswa (Tomlinson, Richard, Kubota, Yoshida, Cheng, Zhang).....	115
Tabel 3.8	Kisi-Kisi Analisis Kebutuhan Mahasiswa (Tomlinson, Richard, Kubota, Yoshida, Cheng, Zhang).....	116
Tabel 3.9	Kisi-Kisi Analisis Kebutuhan Dosen .....	118
Tabel 3.10	Kisi-Kisi Kondisi Bahan ajar yang tersedia saat ini .....	120
Tabel 3.11	Penyelarasan Indikator dalam Silabus Materi Keterampilan Merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	122
Tabel 3.12	Rancangan Bahan ajar Keterampilan Merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar.....	122
Tabel 3.13	Kisi-Kisi Kelayakan Bahan ajar Keterampilan Merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menurut Teman Sejawat.....	124
Tabel 3.14	Kisi-Kisi Kelayakan Bahan ajar Keterampilan Merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menurut Pakar .....	126
Tabel 3.15	Lembar Observasi Kelas Uji Coba Terbatas.....	126
Tabel 3.16	Kisi-Kisi Persepsi dan Efektifitas terhadap Bahan ajar Keterampilan Merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	129
Tabel 3.17	Data dan Analisis Data.....	131



Tabel 3.18	Kategori Karakteristik Mahasiswa Bahasa Jepang Dasar UNHAS .....	131
Tabel 3.19	Kategori Kebutuhan Dosen dan Mahasiswa Berbicara Bahasa Jepang Dasar UNHAS .....	132
Tabel 3.20	Kategori Kelayakan Model Bahan ajar Keterampilan Merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menggunakan Multimedia Menurut Teman Sejawat dan Pakar .....	133
Tabel 3.21	Tahap III Pengujian Bahan ajar .....	133
Tabel 3.22	Tabel Skor Penilaian Keterampilan Merespons .....	135
Tabel 3.23	Kategori Keterbacaan Teks Model Bahan ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menggunakan Multimedia .....	138
Tabel 4.1	Gambaran Analisis Karakteristik Mahasiswa .....	147
Tabel 4.2	Analisis menurut Dosen Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	152
Tabel 4.3	Analisis Kebutuhan Mahasiswa .....	171
Tabel 4.4	Simpulan Kondisi Bahan Ajar yang Tersedia .....	178
Tabel 4.5	Rekapitulasi Nilai Mahasiswa Berbicara Bahasa Jepang Dasar di Program Studi Sastra Jepang UNHAS Tahun Ajaran 2017/2018 dan 2019/2020 .....	182
Tabel 4.6	Simpulan Silabus SCL yang Digunakan .....	185
Tabel 4.7	Penyelarasan Indikator dalam Silabus Materi Keterampilan Merespons Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	186
Tabel 4.8	Perubahan Silabus SCL ke Silabus KKNI.....	188
Tabel 4.9	Evaluasi Kelayakan Bahan ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menurut Teman sejawat.....	193
Tabel 4.10	Komentar/ Saran Pakar untuk Model Silabus Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	200
Tabel 4.11	Skor Uji Kelayakan Bahan ajar Keterampilan Merespons Tingkat 1 Menurut Pakar .....	202
Tabel 4.12	Skor Uji Kelayakan Bahan ajar Keterampilan Merespons Mahasiswa Tingkat 1 Menurut Pakar Multimedia .....	207
Tabel 4.13	Data Nilai Kelayakan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons menurut Persepsi Dua Teman Sejawat .....	210
Tabel 4.14	Data Nilai Kelayakan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menurut Persepsi Mahasiswa .....	213
Tabel 4.15	Skor Kemampuan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menurut Persepsi Mahasiswa Tingkat I Semester 2 (Uji Coba Kelompok Kecil/terbatas – <i>Pre-test</i> ) .....	217

Tabel 4.16	Skor Kemampuan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menurut Persepsi Mahasiswa Tingkat I Semester 2 (Uji Coba Kelompok Besar – <i>Post test</i> ) .....	218
Tabel 4.17	Pedoman Observasi Kelas Uji Coba Terbatas .....	220
Tabel 4.18	Data Skor Hasil <i>Pre-Test</i> .....	226
Tabel 4.19	Data Skor Hasil <i>Post-Test</i> .....	227
Tabel 4.20	Hasil Uji Normalitas dengan Uji <i>Lilliefors</i> .....	227
Tabel 4.21	Hasil Uji Homogenitas Data <i>Pre-test</i> dan <i>Post-test</i> .....	228
Tabel 4.22	Hasil Uji ANOVA .....	228
Tabel 4.23	Hasil Uji Perbedaan Dua Rata-Rata dengan Uji-t .....	229
Tabel 4.24	Hasil Uji Keterbacaan Teks pada Model Bahan Ajar Keterampilan Merespons dalam Berbicara Bahasa Jepang Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia pada Mahasiswa Semester Dua .....	231
Tabel 4.25	Pedoman Observasi Kelas Uji Coba Terbatas .....	243
Tabel 4.26	Simpulan Kondisi Bahan Ajar yang Tersedia .....	246
Tabel 4.27	Simpulan Silabus SCL yang Digunakan .....	251



## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1	Lembar Refleksi yang Digunakan Japan Foundation Standar Berbasis <i>Can-Do</i> .....	59
Gambar 2.2	Perbandingan Model <i>Communicative Competence</i> oleh Canale dan Swain dengan Model Bachman dan Palmer .....	67
Gambar 2.3	Pohon Japan Foundation Standar .....	70
Gambar 2.4	Pembelajaran Stimulasi <i>Aizuchi</i> .....	99
Gambar 2.5	Kerangka Teoretik Model Pengembangan Keterampilan Merespons dalam Bahasa Jepang Terpadu Dasar.....	105
Gambar 2.6	Rancangan Bahan Ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia .....	106
Gambar 3.1	Desain Penelitian Pengembangan Model Bahan Ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia .....	109
Gambar 3.2	Rancangan Bahan Ajar Keterampilan Merespon dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia .....	110
Gambar 4.1	Draf 1 Rancangan bahan Ajar Keterampilan Merespons Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif menggunakan Multimedia .....	189
Gambar 4.2	Draf 2 Rancangan bahan Ajar Keterampilan Merespons Berbicara Bahasa Jepang Dasar Berbasis Komunikatif menggunakan Multimedia .....	198
Gambar 4.3	Draf 3 Rancangan Model Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons Atau <i>Aizuchi gijutsu</i> '相槌技術' dalam Berbicara Bahasa Jepang Terpadu Dasar .....	208
Gambar 4.4	Draf 4 Rancangan Model Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons atau <i>Aizuchi Gijutsu</i> '相槌技術' dalam Berbicara Bahasa Jepang Terpadu Dasar.....	223
Gambar 4.5	Draf 2 Rancangan Model Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons atau <i>Aizuchi Gijutsu</i> '相槌技術' dalam Berbicara Bahasa Jepang Terpadu Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia.....	253
Gambar 4.6	Draf 3 Rancangan Model Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan Merespons atau <i>Aizuchi Gijutsu</i> '相槌技術' dalam Berbicara Bahasa Jepang Terpadu Dasar Berbasis Komunikatif Menggunakan Multimedia.....	254



Gambar 4.7   Draf 4 Rancangan Model Pengembangan Bahan Ajar Keterampilan  
Merespons atau *Aizuchi Gijutsu* '相槌技術' dalam Berbicara  
Bahasa Jepang Terpadu Dasar Berbasis Komunikatif  
Menggunakan Multimedia .....255



## DAFTAR DIAGRAM

Diagram 4.1	Motivasi Belajar Mahasiswa .....	140
Diagram 4.2	Mahasiswa Mengikuti Perkuliahan Berbicara Bahasa Jepang ....	140
Diagram 4.3	Mahasiswa Memerlukan Keterampilan <i>Aizuchi</i> .....	141
Diagram 4.4	Pengalaman Berinteraksi dengan Orang Jepang .....	141
Diagram 4.5	Lama Belajar Bahasa Jepang .....	142
Diagram 4.6	Penggunaan Tipe <i>Aizuchi</i> Kepada <i>Non</i> Penutur Asli .....	144
Diagram 4.7	Rata-rata Jam Belajar Mahasiswa di Luar Perkuliahan .....	146
Diagram 4.8	Kesempatan Berbicara Bahasa Jepang di Luar Kelas .....	146
Diagram 4.9	Tujuan Umum: Alasan Belajar Bahasa Jepang .....	154
Diagram 4.10	Tujuan Khusus: Pengalaman Belajar .....	154
Diagram 4.11	Tujuan Khusus: Kepercayaan Diri Menggunakan Respons Bahasa Jepang Kepada <i>Non</i> Penutur Asli .....	155
Diagram 4.12	Tujuan Khusus: Kepercayaan Diri Menggunakan Respons dalam Berbicara Bahasa Jepang Kepada Penutur Asli .....	155
Diagram 4.13	Keinginan Mahasiswa Mempelajari Keterampilan Merespons dalam Berbicara .....	156
Diagram 4.14	Kebutuhan pada Media Pembelajaran .....	163
Diagram 4.15	Kebutuhan pada Perangkat Multimedia .....	164
Diagram 4.16	Jenis Latihan/Tugas .....	165
Diagram 4.17	Lembar Kerja Mahasiswa .....	168
Diagram 4.18	Lembar Bantu Petunjuk .....	168
Diagram 4.19	Desain Perwajahan/Layout .....	169

## DAFTAR GRAFIK

Grafik 4.1	Pengalaman Menggunakan <i>Aizuchi</i> .....	143
Grafik 4.2	Pengalaman Belajar Berbicara Bahasa Jepang yang Paling Sering Dilakukan Oleh Mahasiswa.....	144
Grafik 4.3	Penggunaan Tipe <i>Aizuchi</i> yang Sering Digunakan .....	145
Grafik 4.4	Topik yang Sangat Dibutuhkan Mahasiswa .....	157
Grafik 4.5	Tipe <i>Aizuchi</i> yang Sangat Dibutuhkan oleh Mahasiswa dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	159
Grafik 4.6	Makna yang Sangat Dibutuhkan oleh Mahasiswa dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	160
Grafik 4.7	Kebutuhan Mahasiswa pada Tipe, Fungsi dan Penggunaan <i>Aizuchi</i> .....	161
Grafik 4.8	Strategi Belajar yang Dibutuhkan oleh Mahasiswa dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	162
Grafik 4.9	Metode Pembelajaran yang Sangat Dibutuhkan Mahasiswa dalam Berbicara Bahasa Jepang .....	163
Grafik 4.10	Materi Pelatihan <i>Aizuchi</i> yang Sangat Dibutuhkan .....	165
Grafik 4.11	Jenis Latihan Keterampilan yang Sangat Dibutuhkan .....	166
Grafik 4.12	Jenis Evaluasi Materi yang Sangat Dibutuhkan Mahasiswa.....	167
Grafik 4.13	Jenis Evaluasi Berdasarkan Jumlah Pelaksana .....	170
Grafik 4.14	Waktu Evaluasi yang Sangat Dibutuhkan dalam Berbicara .....	171



## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1	Kisi-Kisi Analisis Kebutuhan Dosen.....	276
Lampiran 2	Kisi-Kisi Analisis Kebutuhan Mahasiswa.....	289
Lampiran 3	Kisi-Kisi Karakteristik Mahasiswa.....	303
Lampiran 4	Persepsi Penilaian Bahan Ajar Oleh Pakar.....	308
Lampiran 5	Persepsi Pakar Tentang Bahan Ajar yang Dikembangkan .....	311
Lampiran 6	Penilaian Silabus oleh Pakar .....	312
Lampiran 7	Kisi-Kisi Kuesioner Evaluasi Kelayakan Bahan Ajar Keterampilan Merespon ‘ <i>Aizuchi Gijutsu</i> ’ Dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar .....	314
Lampiran 8	Persepsi Topikn Sejawat Tentang Materi Ajar yang Dikembangkan .....	315
Lampiran 9	Kisi-Kisi Kuesioner Evaluasi Kelayakan Bahan Ajar Keterampilan merespon Berbicara Bahasa Jepang Dasar Tingkat 1 Semester 2 yang Baru Dikembangkan Untuk Mahasiswa .....	325
Lampiran 10	Persepsi Mahasiswa tentang Bahan Ajar yang Dikembangkan.....	331
Lampiran 11	Kisi-Kisi Uji Keterbacaan Teks Pada Model Bahan Ajar Keterampilan Merespon Dalam Berbicara Bahasa Jepang Dasar Menggunakan Multimedia.....	348

